

549943-2026 - Gara

Polonia – Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione – Pełnienie funkcji Inżyniera Kontraktu i sprawowania nadzoru inwestorskiego oraz nadzoru autorskiego dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach

OJ S 151/2026 07/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Gmina Świętochłowice

E-mail: um@swietochlowice.pl

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

1.1. Committente

Nome ufficiale: Tramwaje Śląskie Spółka Akcyjna z siedzibą w Katowicach

E-mail: ts@tram-silesia.pl

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica controllata da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

1.1. Committente

Nome ufficiale: Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Chorzowie

E-mail: sekretariat@chspwik.pl

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Pełnienie funkcji Inżyniera Kontraktu i sprawowania nadzoru inwestorskiego oraz nadzoru autorskiego dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest świadczenie na rzecz Zamawiających – Gminy Świętochłowice, Tramwaje Śląskie S.A. z siedzibą w Katowicach oraz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie usług polegających na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach pod względem merytorycznym, formalnym, technicznym, jakościowym, finansowym, terminowym oraz organizacyjnym.

Identificativo della procedura: c138bb80-8590-4287-9e6e-77fe9f5a5dab

Identificativo interno: ZPU.271.14.2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71247000 Supervisione di lavori di costruzione, 71541000 Servizi di gestione di progetti di costruzione, 71244000 Calcolo dei costi, monitoraggio dei costi , 71248000 Supervisione di progetti e documentazione, 71300000 Servizi di ingegneria, 71310000 Servizi di consulenza ingegneristica e di costruzione, 71330000 Vari servizi di ingegneria, 71500000 Servizi connessi alla costruzione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Katowicka

Località: Świętochłowice

Codice postale: 41-600

Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)

Paese: Polonia

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Pełnienie funkcji Inżyniera Kontraktu i sprawowania nadzoru inwestorskiego oraz nadzoru autorskiego dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest świadczenie na rzecz Zamawiających – Gminy Świętochłowice, Tramwaje Śląskie S.A. z siedzibą w Katowicach oraz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie usług polegających na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach pod względem merytorycznym, formalnym, technicznym, jakościowym, finansowym, terminowym oraz organizacyjnym.

Identificativo interno: INZP.271.14.2026

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71247000 Supervisione di lavori di costruzione, 71541000 Servizi di gestione di progetti di costruzione, 71244000 Calcolo dei costi, monitoraggio dei costi , 71248000 Supervisione di progetti e documentazione, 71300000 Servizi di ingegneria, 71310000 Servizi di consulenza ingegneristica e di costruzione, 71330000 Vari servizi di ingegneria, 71500000 Servizi connessi alla costruzione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Katowicka

Località: Świętochłowice

Codice postale: 41-600

Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)

Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 36 Mesi

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Cena

Descrizione: Puntacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = \frac{\text{(najniższa cena spośród złożonych ofert)}}{\text{(cena badanej oferty)}} \times 100 \text{ pkt} \times 60\%$

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia

Descrizione: Puntacja w kryterium „Doświadczeniem osób wyznaczonych do realizacji zamówienia” (D): a) Zamawiający ustalił w zakresie warunku dotyczącego zdolności zawodowej minimalne doświadczenie wymagane dla Inspektora nadzoru w branży drogowej (Koordynator Zespołu Inspektorów Nadzoru), posiadającego wykształcenie wyższe oraz uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, oraz doświadczenie w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert jako Inspektor nadzoru podczas realizacji: a. co najmniej dwóch robót budowlanych polegających na budowie, przebudowie dróg o wartości każdej roboty co najmniej 10.000.000,00 zł brutto. b. co najmniej jednej roboty budowlanej polegającej na przebudowie lub budowie torowiska tramwajowego w technologii podsypkowej lub/i bezpodsypkowej na odcinku o długości min. 1000 mtp. W przypadku, gdy wykonawca zadeklaruje, że osoba wskazana do pełnienia funkcji Inspektora nadzoru w branży drogowej (Koordynator Zespołu Inspektorów Nadzoru) posiada większe niż minimalne doświadczenie wymagane przez Zamawiającego oferta wykonawcy otrzyma punkty obliczane w następujący sposób : za doświadczenie zawodowe uzyskane w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert w nadzorowaniu co najmniej trzech robót budowlanych polegających na budowie, przebudowie dróg o wartości każdej roboty co najmniej 10.000.000,00 zł brutto zostanie przyznane 20 punktów (punktowana będzie trzecia usługa – dwie usługi stanowią warunek udziału w postępowaniu), za doświadczenie zawodowe uzyskane w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert w nadzorowaniu co najmniej dwóch robót budowlanych polegających na przebudowie lub budowie torowiska tramwajowego w technologii podsypkowej lub/i bezpodsypkowej na odcinku o długości min. 1000 mtp, zostanie

przyznane 20 punktów (punktowana będzie druga usługa – pierwsza usługa stanowi warunek udziału w postępowaniu), Maksymalna liczba punktów za kryterium „doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia” – 40 pkt.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1339913>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1339913>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Przystępując do niniejszego postępowania Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości 20 000 zł

Termine per il ricevimento delle offerte: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4. Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy

ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkursu lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są

udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Gmina Świętochłowice
Organizzazione che tratta le offerte: Gmina Świętochłowice

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Gmina Świętochłowice
Numero di registrazione: 6272473827
Indirizzo postale: Katowicka 54
Località: Świętochłowice
Codice postale: 41-600
Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)
Paese: Polonia
Referente: Urząd Miejski w Świętochłowicach
E-mail: um@swietochlowice.pl
Telefono: +48323491800
Indirizzo internet: <https://www.swietochlowice.pl/>
Profilo del committente: https://platformazakupowa.pl/pn/um_swietochlowice

Altri referenti:

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/uzp>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Capofila
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione
Organizzazione che tratta le offerte
Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso
Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Tramwaje Śląskie Spółka Akcyjna z siedzibą w Katowicach
Numero di registrazione: 6340125637
Indirizzo postale: 1 Maja 152
Località: Katowice
Codice postale: 40-237
Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)
Paese: Polonia
E-mail: ts@tram-silesia.pl
Telefono: +48322466061
Indirizzo internet: <https://www.tram-silesia.pl>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0005

Nome ufficiale: Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Chorzowie

Numero di registrazione: 6272473827

Indirizzo postale: Składowa 1

Località: Chorzów

Codice postale: 41-500

Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)

Paese: Polonia

E-mail: sekretariat@chspwik.pl

Telefono: +48323494622

Indirizzo internet: <https://www.chspwik.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: e8621b87-5656-4cea-a9d1-e673bc6e1ff4 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 05/08/2026 16:02:05 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 549943-2026

Numero dell'edizione della GU S: 151/2026

Data di pubblicazione: 07/08/2026